



Анонси подій



Новини тижня



Веб-сайт тижня



Відео тижня

10 грудня 2012 року

Вісник для журналістів: новини ЄС

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути **вільно використані та передруковані** (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проєктах та повідомленнях.*

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Новини минулого тижня:

- Рівень безробіття у ЄС зростає
- Єврокомісія пропонує комплекс заходів із боротьби проти молодіжного безробіття
- Відбулася четверта зустріч Енергетичної Ради ЄС-США
- Єврокомісія вітає подовження терміну виконання Молдовою деяких зобов'язань у рамках Третього енергопакету
- Оголошено конкурс проєктів у рамках Програми Tempus IV
- У ЄС визначили переможців конкурсу на участь у церемонії вручення Нобелівської премії миру
- Громадяни ЄС підтримують рівні можливості для неповносправних людей
- Єврокомісія оновила список заборонених авіаперевізників



Анонси подій:

Події в ЄС (або за участі ЄС)

10 грудня – заключна конференція, присвячена [Європейському року активної старості та солідарності між поколіннями](#), Нікосія (Кіпр). Організатор – Кіпр (країна, що наразі головує у Раді міністрів ЄС)

13-14 грудня – зустріч президентів і голів урядів країн-членів Євросоюзу (саміт ЄС), Брюссель

13-14 грудня – конференція з питань реформування сфери фінансового управління ЄС, Франкфурт-на-Майні (Німеччина)

17 грудня – зустріч Ради міністрів із питань охорони довкілля, Брюссель

18-20 грудня – зустріч Ради міністрів із питань сільського господарства і рибальства, Брюссель

19 грудня – Єврокомісія представить Європейський план дій для підприємців

19 грудня – зустріч Ради міністрів із питань охорони довкілля, Брюссель

20 грудня – зустріч Ради керівників та Ради із загальних справ Європейського центрального банку, Франкфурт-на-Майні (Німеччина)

20-21 грудня – зустріч Ради міністрів з питань транспорту, телекомунікацій та енергетики

Новини тижня (3 – 10 грудня)

Економіка

Рівень безробіття у ЄС зростає

Рівень безробіття у зоні євро (ЄС17) у жовтні, у порівнянні з вереснем, зріс на 0,1% і склав 11,7%.

Рівень безробіття у ЄС у цілому (ЄС27) протягом аналогічного періоду часу також зріс на 0,1% і досяг позначки у 10,7%.

Такі дані подає Евростат – статистична служба Європейського Союзу.

Серед країн-членів, найнижчий рівень безробіття був зафіксований в Австрії (4,3%), Люксембурзі (5,1%), Німеччині (5,4%) та Нідерландах (5,5%). Своєю чергою, Іспанія



(26,2%) та Греція (25,4%) залишаються країнами-лідерами за зростанням цього показника.

Загалом, у жовтні 25 млн. 913 тис. жінок і чоловіків у ЄС залишалися безробітними (18 млн. 703 тис. з них живуть у зоні євро).

Для порівняння, рівень безробіття у США у жовтні склав 7,9%; у Японії – 4,2% (дані за вересень). [Детальніше](#)

Молодіжне безробіття

Єврокомісія пропонує комплекс заходів із боротьби проти молодіжного безробіття

Європейська Комісія запропонувала комплекс заходів із боротьби проти безробіття та соціальної ізоляції молоді в ЄС.

За словами Ласло Андора (Єврокомісара з працевлаштування, соціальних справ і політики залучення), високий рівень безробіття серед молоді «має драматичні наслідки для наших економік, суспільств та насамперед молоді». «Ця ініціатива допоможе країнам-членам забезпечити для молоді успішний процес переходу на роботу», – пояснив Андор.

Єврокомісія, зокрема, рекомендує країнам-членам створити спеціальний механізм гарантій для молоді. Його мета – забезпечити молодих людей у віці до 25 років якісними пропозиціями щодо роботи, продовження навчання або стажування. Ці пропозиції мають надходити протягом чотирьох місяців після закінчення навчання або втрати роботи.

Рівень молодіжного безробіття у 13 країнах-членах ЄС перевищує 25%. У Греції та Іспанії він найвищий – у цих країнах без роботи залишається 55% молоді; в Італії, Португалії, Ірландії, Болгарії, Латвії, Угорщині та Словаччині рівень безробіття серед молоді сягнув приблизно 33%.

Наразі 5,5 млн. молодих людей у ЄС не вдається знайти роботу на ринку праці; 7,5 млн. молоді взагалі не мають роботи, не навчаються та не проходять стажування.

[Детальніше](#)

Енергетика

Відбулася четверта зустріч Енергетичної Ради ЄС-США

5 грудня у Брюсселі відбулася зустріч Енергетичної Ради ЄС-США. Спільний енергетичний форум між ЄС та США проходив уже вчетверте.



Зустріч відбулася під головуванням Кетрін Ештон (Високого представника ЄС із закордонних справ і безпекової політики), Гюнтера Г.Еттінґера (Єврокомісара з енергетики), Хілларі Клінтон (Держсекретаря США) та Даніеля Понемана (Заступника міністра енергетики США).

За словами Ештон, ЄС сприймає Раду як «надзвичайно цінний форум, що діє на найвищому рівні». Високий представник зазначила, що обидві сторони мають працювати разом, аби «започаткувати ефективне та раціональне використання енергетики».

«Зокрема, це стосується чистої енергії, що дозволить нам стимулювати економічне зростання, створювати робочі місця та протистояти змінам клімату», – пояснила Ештон.

Учасники зустрічі привітали прогрес України у реформах, направлених на виконання своїх зобов'язань у рамках членства у Енергетичному співтоваристві; однак зазначили, що ці реформи мають продовжуватися.

Окрім того, Рада підкреслила важливість розвитку взаємовигідних енергетичних відносин з Росією. Вони мають ґрунтуватися на «прозорості, єдиних правилах гри, чесній конкуренції» та співпраці, покликаній гарантувати «безпечне та надійне енергопостачання», впевнені учасники зустрічі.

Нагадаємо, що Енергетична Рада є центральним компонентом відносин між ЄС та США у сфері енергетики. Вона, зокрема, має на меті: розвивати прозорі та безпечні глобальні енергетичні ринки; сприяти співпраці у напрямі розробки нормативно-правових баз, що заохочують ефективне та раціональне використання енергії; зміцнювати співпрацю у сфері розвитку технологій чистої енергії.

Більше інформації:

[Спільна заява учасників за результатами зустрічі Енергетичної Ради ЄС-США](#)

[Заява Кетрін Ештон на початку зустрічі Енергетичної Ради ЄС-США](#)

Єврокомісія вітає подовження терміну виконання Молдовою деяких зобов'язань у рамках Третього енергопакету

Єврокомісія привітала рішення Ради міністрів Енергетичного співтовариства подовжити для Молдови термін виконання деяких своїх зобов'язань у рамках Третього енергетичного пакету на чотири роки.

Зокрема, це стосується зобов'язання щодо розподілу власності у газовому секторі. Згідно з ним, до 1 січня 2016 року Молдова мала роз'єднати свою газотранспортну систему та оператора системи газопостачання, відокремивши у такий спосіб функції



транспортування та постачання газу. Відтепер виконання цього пункту подовжено до 1 січня 2020 року.

Коментуючи це рішення, Гюнтер Г.Еттінгер (Єврокомісар з енергетики) зазначив, що воно є відповіддю на запит молдавського уряду врахувати «дуже специфічну ситуацію» у сфері енергетики в країні.

Вона полягає у тому, що Молдова не має внутрішнього виробництва газу і на 100% залежить від єдиного постачальника блакитного палива. Цей постачальник є також мажоритарним власником газотранспортної системи країни. Окрім того, від газу залежить 90% виробництва домашньої електроенергії Молдови.

Нагадаємо, що Угода про Енергетичне співтовариство набула чинності 2006 року.

У середньостатистичній перспективі, Енергетичне співтовариство має на меті утворити інтегровані енергетичні ринки між країнами-учасницями об'єднання. Це дозволить вести транскордонну торгівлю, надасть гарантії енергетичних поставок та дозволить приділяти більшу увагу соціальним проблемам та проблемам змін клімату.

Енергетичне співтовариство об'єднує регіональний ринок чисельністю у 73 млн. людей.

Молдова приєдналася до Енергетичного співтовариства у 2010 році. Україна є членом об'єднання з 2011 року. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Веб-сайт Енергетичного співтовариства](#)

Освіта

Оголошено конкурс проектів у рамках Програми Tempus IV

Охочі з країн Східного та Південного сусідств ЄС можуть взяти участь у шостому конкурсі проектів, оголошеному у рамках Програми вищої освіти Tempus IV.

Загальний бюджет конкурсу – 106,15 млн. євро. Із цієї суми 42,35 млн. євро отримають країни Східного сусідства (серед них й Україна). 41,7 млн. євро буде виділено країнам Південного сусідства. Додаткові 5 млн. євро може отримати Туніс (після ухвалення відповідного рішення Єврокомісією). Російська Федерація отримала 17,1 млн. євро.

Загальна мета Програми – підтримати модернізацію сфери вищої освіти найближчих країн-сусідів Євросоюзу. Своєю чергою, конкурс проектів спрямований на сприяння багатосторонній співпраці між вищими навчальними закладами, владою та організаціями з країн-членів ЄС та держав-партнерів. Акцент конкурсу зроблено на реформах та модернізації вищої освіти.



Мінімальна тривалість проекту має становити 24 місяці; максимальна – 36 місяців.

Мінімальний бюджет гранту, що може бути виділений у рамках конкурсу, складає 500 млн. євро; максимальний 1,5 млн. євро.

Останній термін подачі заявок – **26 березня 2013 року**.

Нагадаємо, що Програма Tempus IV націлена на підтримку модернізації та інтернаціоналізації сфери вищої освіти у країнах-партнерах. Також вона сприяє інституційній співпраці між вищими навчальними закладами ЄС та країн Європейської політики сусідства.

Більше інформації:

[Ця новина на сайті ENPI-Info](#)

[Оголошення про конкурс проектів на сайті Єврокомісії \(та детальніша інформація щодо конкурсу\)](#)

[Веб-сайт Програми Tempus](#)

Нобелівська премія миру

У ЄС визначили переможців конкурсу на участь у церемонії вручення Нобелівської премії миру

У ЄС визначилися з молодими європейцями, які долучаться до офіційної делегації Євросоюзу під час церемонії вручення Нобелівської премії миру.

Ними стали Ана (Іспанія; 12 років), Елена (Італія; 16 років), Ілона (Польща; 21 рік) та Ларкін (Мальта; 23 роки).

Вони перемогли у конкурсі письмових робіт і малюнків серед дітей і молоді (у віці від 8 до 24 років), започаткованому Європейським Союзом.

У конкурсі взяли участь близько 5 тис. 400 молодих людей з 33 країн.

Нагадаємо, що 14 листопада Європейський Союз у партнерстві з Європейським молодіжним форумом оголосили конкурс серед молодих європейців на отримання можливості відвідати церемонію вручення Нобелівської премії миру. Вона відбудеться сьогодні, 10 грудня, в Осло (Норвегія).

Переможці відвідають не лише саму церемонію, але й побувають на святковому концерті, що відбудеться 11 грудня.

ЄС в Осло представлятимуть Президенти Європейської Ради Герман Ван Ромпей, Європейської Комісії Жозе Мануел Баррозу та Європейського Парламенту Мартін Шульц. [Детальніше](#)



Більше інформації: [Веб-сайт Нобелівської премії миру](#)

Права неповносправних людей

Громадяни ЄС підтримують рівні можливості для неповносправних людей

Європейці впевнені, що люди з обмеженими можливостями повинні мати змогу брати участь у житті суспільства нарівно з іншими.

Такий головний лейтмотив дослідження, підготовленого Єврокомісією до Європейського дня людей з обмеженими можливостями, що відзначається 3 грудня.

Вівіан Редінг, Єврокомісар з юстиції, засадничих прав і громадянства, нагадала про можливість кожного у Європі користуватися своїми правами на повноцінну участь у житті суспільства. «І європейці поділяють цю точку зору», – додала Редінг.

97% європейців, які взяли участь в опитуванні, вважають, що неповносправні люди повинні мати можливість ходити до школи, мати роботу, або робити покупки нарівно з іншими громадянами ЄС. Сім з десяти опитаних переконані: краща доступність до товарів і послуг здатна значно полегшити життя людей з обмеженими можливостями, а також літніх людей та молодих батьків. Окрім того, 84% респондентів дотримуються думки, що покращений доступ до товарів і послуг може створити хороші можливості для розвитку промисловості.

Згідно зі статистикою, майже кожна шоста особа у Європейському Союзі – загалом, приблизно 80 млн. людей – страждають на обмеження дієздатності різної тяжкості.

[Детальніше](#)

Авіаційна безпека

Єврокомісія оновила список заборонених авіаперевізників

4 грудня Європейська Комісія представила оновлений список авіаперевізників, польоти яких до ЄС обмежені або заборонені з міркувань безпеки.

Зокрема, через проблеми з безпекою до списку були додані усі авіакомпанії із Еритреї. Водночас авіаперевізники, що пройшли сертифікацію у Мавританії, були вилучені з цього списку. Окрім того, право на відновлення польотів до ЄС отримала йорданська авіакомпанія Jordan Aviation.

Коментуючи такі рішення Єврокомісії, Сім Каллас, Єврокомісар з транспорту, підкреслив: безпека – понад усе. «Ми не можемо піти на компроміси у цій сфері,



через це у нас з'явилося рішення щодо авіаперевізників з Еритреї», – зазначив Каллас.

Отже, наразі у список авіакомпаній, яким заборонено літати до ЄС, внесено 287 авіаперевізників з 20 країн. Також до списку додано 3 окремі авіакомпанії: Blue Wing Airlines (Суринам), Meridian Airways (Гана) і Conviasa (Венесуела).

Окрім того, 10 авіаперевізникам дозволено здійснювати польоти у ЄС за певних умов. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Повний список авіаперевізників, яким заборонено літати до ЄС](#)

Веб-сайт тижня

Портал Транс'європейської транспортної мережі (TEN-T):

http://ec.europa.eu/transport/infrastructure/tentec/tentec-portal/site/index_en.htm

Єврокомісія започаткувала новий портал про Транс'європейську транспортну мережу. Відтепер громадяни та представники бізнесу матимуть доступ до найсвіжішої та найактуальнішої інформації про розвиток єдиної транспортної системи ЄС

Відео тижня

Відео з сайту YouTube: громадська підтримка гуманітарної допомоги ЄС

<http://www.youtube.com/watch?v=oiUgi6KsVag&list=UUMPaviJxybo1RTdzvYcU91A>

У сюжеті відображені результати нещодавнього дослідження Євробарометру щодо ставлення європейців до гуманітарної допомоги ЄС

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.



Упорядник: Костянтин Ромашко

Редактор: Володимир Єрмоленко

Відповідальний за випуск: Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО «Інтерньюз-Україна» за підтримки Представництва
Європейського Союзу в Україні